



Xerox EX Print Server, Powered by Fiery®
para la Xerox Color 1000 Press

Fiery Graphic Arts Package



© 2010 Electronics for Imaging, Inc. La información de esta publicación está cubierta por los *Avisos legales* para este producto.

45089775

15 de abril de 2010

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	7
Terminología y convenciones	7
Acerca de este documento	8
Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition	9
Actualización del estado de Fiery Graphic Arts Package	10
Visualización del estado en Windows	10
Visualización del estado en Mac OS X	11
Configuración del monitor y del perfil de monitor	12
EDICIÓN DEL PUNTO BLANCO DE SIMULACIÓN DE PAPEL	13
Flujo de trabajo de simulación de papel	13
Impresión con la simulación de papel por omisión	14
Opción de impresión Simulación de papel	14
Edición de Punto blanco de simulación de papel	15
Impresión con valores de simulación de papel personalizados	16
SPOT-ON CON CORRELACIÓN DE IMPRESIÓN DE DOS COLORES	18
Configuración de Correlación de impresión de dos colores	19
Impresión de un trabajo para la Correlación de impresión de dos colores	20

FUNCIONES DE CONFIGURACIÓN DE COLOR	22
Barra de control	22
Flujo de trabajo de Barra de control	23
Impresión con la Barra de control por omisión	23
Configuración de una barra de control personalizada	25
Impresión con una Barra de control personalizada	25
Reventado automático configurable	26
Flujo de trabajo de Reventado automático configurable	26
Impresión con el reventado automático por omisión	26
Configuración del Reventado automático configurable	28
Impresión con Reventado automático configurable	28
Progresivas	29
Flujo de trabajo de Progresivas	29
Impresión con Progresivas por omisión	30
Configuración de Progresivas	31
Impresión con Progresivas personalizadas	31
Simulación de medias tintas	32
Flujo de trabajo de Simulación de medias tintas	32
Opción de impresión Simulación de medias tintas	32
Impresión con un tramado de medias tintas predefinido	33
Configuración de Simulación de medias tintas personalizada	34
Impresión con Tramados de medias tintas personalizados	34
Aplicaciones admitidas	35
Calibración para tramados de medias tintas personalizados	35
IMAGEVIEWER	38
Acceso a ImageViewer	38
COMPROBACIÓN PREVIA	41
FILTROS DE HOT FOLDERS	42





POSTFLIGHT	43
Acerca de Postflight	44
Página de prueba de Postflight	44
Páginas con codificación de colores de Postflight	44
Reportes de Postflight	45
Opción de impresión Postflight	47
Flujo de trabajo de Postflight	47
Ejemplo 1: Diagnóstico de un color inesperado	49
Ejemplo 2: Comprobación del estado de la calibración	51
Ejemplo 3: Comprobación de la calidad del perfil de salida	52
Ejemplo 4: Diagnóstico de un problema de color de un objeto concreto	53
SEPARACIONES CON VARIAS PLANCHAS	54
Flujo de trabajo con separaciones con varias planchas	54
Opción de impresión Combinar separaciones	55
Aplicaciones admitidas	55
SIMULACIÓN DE PAPEL	56
Flujo de trabajo de Simulación de papel	56
Opción de impresión Simulación de papel	57
TIRA UGRA/FOGRA MEDIA WEDGE	58
Impresión de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge	58
Lectura de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge	59
Utilización de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge para control de calidad	59
PRUEBA VISUAL DE ALTONA INTEGRADA	60
Archivo de Prueba Visual de Altona	61
Interpretación del resultado de la prueba	62
Utilización de un flujo de trabajo PDF/X no compatible con Altona	64
ÍNDICE	65

INTRODUCCIÓN

En este documento se explican las características de Fiery Graphic Arts Package y cómo funcionan. Gracias a la flexibilidad de los controles que proporciona Fiery Graphic Arts Package, los usuarios de cualquier entorno pueden beneficiarse de las características de Fiery Graphic Arts Package. Los usuarios poco experimentados pueden utilizar los valores por omisión para obtener un resultado óptimo. Los usuarios expertos con necesidades y requisitos específicos en el sector de las artes gráficas y en otros sectores también pueden obtener resultados óptimos al personalizar los valores.

Terminología y convenciones

La documentación para el Xerox EX Print Server, Powered by Fiery para la Xerox Color 1000 Press utiliza la siguiente terminología y convenciones.

Término o convención	Hace referencia a
Aero	EX Print Server (en ilustraciones y ejemplos)
EX Print Server	Xerox EX Print Server, Powered by Fiery para la Xerox Color 1000 Press
Mac OS	Apple Mac OS X
Sistema de impresión	Xerox Color 1000 Press
Títulos en <i>cursiva</i>	Otros documentos de este conjunto
Windows	Microsoft Windows XP, Windows Vista, Windows Server 2003/2008, Windows 7
	Temas para los que existe información adicional disponible en la Ayuda del software
	Sugerencias e información
 ADVERTENCIA	Advertencia se refiere a operaciones que pueden causar la muerte o daños en las personas si no se realiza correctamente. Para utilizar el equipo con seguridad, preste siempre atención a estas advertencias.
 PRECAUCIÓN	Precaución se refiere a operaciones que pueden causar daños en las personas si no se realiza correctamente. Para utilizar el equipo con seguridad, preste siempre atención a estas precauciones.
IMPORTANTE	Requisitos y restricciones de funcionamiento. Asegúrese de leer cuidadosamente estas secciones para manejar correctamente el equipo y evitar daños a los equipos o la propiedad.

Acerca de este documento

Este documento describe las funciones que están disponibles a través de las opciones de impresión y las utilidades como Command WorkStation. Las características se organizan de la forma siguiente:

- Características disponibles desde Command WorkStation
 - **Edición del punto blanco de simulación de papel** describe la función de edición del punto blanco.
 - **Spot-On con Correlación de impresión de dos colores** describe la función utilizada para correlacionar colores del documento con colores de impresión.
 - **Configuración de color** describe las siguientes funciones: Barra de control, Reventado automático, Progresivas y Simulación de medias tintas.
 - **ImageViewer** describe cómo iniciar la aplicación ImageViewer.
 - **Comprobación previa** describe cómo realizar la comprobación previa de su trabajo.
- Características disponibles desde utilidades que no son Command WorkStation
 - **Filtros de Hot Folders** describe las características de filtros.
- Otras características
 - **Postflight** describe la función Postflight y sus ejemplos de flujo de trabajo.
 - **Separaciones con varias planchas** describe la función de combinar separaciones para más de cuatro planchas.
 - **Simulación de papel** describe la característica Simulación de papel fija.
 - **Tira Ugra/FOGRA Media Wedge** describe el archivo de prueba de color denominado Ugra/FOGRA Media Wedge.
 - **Prueba Visual de Altona integrada** describe la prueba integrada en el EX Print Server para comprobar la compatibilidad con PDF/X según la prueba de Altona Test Suite.

Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition

Las funciones siguientes están incluidas en Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition:

Función	Dónde configurar los valores o cómo mostrarlos	Nombre de la opción de impresión	Consulte
Edición del punto blanco de simulación de papel	Command WorkStation: Simulación de papel	Simulación de papel	Edición del punto blanco de simulación de papel
Spot-On: Correlación de impresión de dos colores	Command WorkStation: Colores planos	Correlación de impresión de dos colores	Spot-On con Correlación de impresión de dos colores
Barra de control	Command WorkStation: Configuración de color	Barra de control	Funciones de Configuración de color
Reventado automático configurable	Command WorkStation: Configuración de color	Reventado automático	Funciones de Configuración de color
Progresivas	Command WorkStation: Configuración de color	Progresivas	Funciones de Configuración de color
Tramado medias tintas	Command WorkStation: Configuración de color	Simulación de medias tintas	Funciones de Configuración de color
ImageViewer	Command WorkStation: ImageViewer		ImageViewer
Comprobación previa	Command WorkStation: Comprobación previa		Comprobación previa
Filtros de archivo de Hot Folders	Hot Folders		Filtros de Hot Folders
Postflight	Command WorkStation: ImageViewer	Postflight	Postflight
Separaciones con varias planchas		Combinar separaciones	Separaciones con varias planchas
Simulación de papel fija		Simulación de papel	Simulación de papel
Tira Ugra/FOGRA Media Wedge			Tira Ugra/FOGRA Media Wedge
Prueba Visual de Altona integrada			Prueba Visual de Altona integrada

Actualización del estado de Fiery Graphic Arts Package

Puede ver el estado de Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition en su computadora.

Visualización del estado en Windows

Utilice el procedimiento siguiente para ver el estado de Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition en una computadora Windows.

NOTA: Para poder ver el estado de una computadora Windows, debe instalar el controlador de impresora. Para obtener información acerca de cómo instalar el controlador de impresora, consulte [Impresión](#).

PARA VER EL ESTADO EN UNA COMPUTADORA WINDOWS

- 1 La impresora se muestra en la ventana Impresoras (o Impresoras y faxes).
- 2 Haga clic con el botón derecho en el EX Print Server y seleccione Propiedades.

Aparece el cuadro de diálogo Propiedades.

- 3 Haga clic en la pestaña Opciones instalables.

Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition aparece en la lista Opciones instaladas.

NOTA: Si utiliza el método Apuntar e imprimir para instalar el controlador de impresora y el archivo de descripción de impresora, debe habilitar la Comunicación bidireccional en el monitor en el EX Print Server para todas las conexiones (print, hold o direct) antes de instalarlos en su computadora. Para obtener más información acerca de Apuntar e imprimir, consulte [Impresión](#).

- 4 Haga clic en Aceptar para cerrar el cuadro de diálogo.

Visualización del estado en Mac OS X

Utilice uno de los procedimientos siguientes para ver el estado de Fiery Graphic Arts Package en una computadora que ejecuta Mac OS X.

NOTA: Para poder ver el estado en una computadora que ejecuta Mac OS X, debe instalar el controlador de impresora. Para obtener información acerca de cómo instalar el controlador de impresora, consulte [Impresión](#).

PARA VER EL ESTADO EN UNA COMPUTADORA CON MAC OS X v10.5

- 1 **Seleccione Preferencias del Sistema en el menú Apple y a continuación, seleccione Impresión y Fax.**

Aparece el cuadro de diálogo Impresión y fax.

- 2 **En la lista de impresoras, seleccione el EX Print Server y haga clic en Opciones y recambios.**
- 3 **Haga clic en la pestaña Driver.**

Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition aparece como el valor GA Package.

- 4 **Salga de Preferencias del Sistema.**

PARA VER EL ESTADO EN UNA COMPUTADORA CON MAC OS X v10.4.x

- 1 **Inicie la Utilidad Configuración Impresoras**
- 2 **Seleccione el EX Print Server en la Lista de impresoras.**
- 3 **Seleccione Mostrar información en el menú Impresoras.**

Aparece el cuadro de diálogo Información de la impresora.

- 4 **Seleccione Opciones instalables.**

Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition aparece como el valor GA Package.

- 5 **Cierre el cuadro de diálogo.**

Configuración del monitor y del perfil de monitor

Algunas de las características de la opción Fiery Graphic Arts Package requieren la visualización de un trabajo con los colores correctos en su monitor.

Las características siguientes requieren una representación correcta en el monitor:

- Edición de punto blanco de simulación de papel (consulte la [página 13](#))
- Presentación preliminar de ImageViewer en Command WorkStation (consulte la [página 38](#))

Para mostrar correctamente los colores en su monitor, debe configurar la pantalla del monitor de acuerdo con las recomendaciones del fabricante, además de especificar el perfil de monitor correcto para su monitor.

Especifique los valores siguientes para la pantalla del monitor:

- En el monitor: brillo, contraste y temperatura
- En el panel de control del sistema operativo: resolución, frecuencia de actualización y número de colores

Para obtener más información acerca de cómo configurar su monitor y el perfil de monitor, consulte la documentación que se suministra con el monitor.

EDICIÓN DEL PUNTO BLANCO DE SIMULACIÓN DE PAPEL

Si bien los perfiles ICC contienen una descripción de “blanco”, no siempre es posible que este color blanco coincida visualmente con lo percibido por el ojo humano y es posible que requiera un ajuste perceptivo. La función de edición Punto blanco de simulación de papel permite ajustar de forma perceptiva el tono, el brillo y la saturación del punto blanco del papel simulado que se define en el perfil ICC.

Flujo de trabajo de simulación de papel

Es posible imprimir un trabajo con la función Simulación de papel activada en el controlador de impresora, sin necesidad de personalizar la simulación de papel. Muchos trabajos pueden imprimirse de forma satisfactoria con la configuración fija de simulación de papel por omisión. Sin embargo, puede personalizar la simulación de papel mediante la edición de los valores de punto blanco con Command WorkStation. Después de personalizar los valores, imprima el trabajo con los valores personalizados de simulación de papel del controlador de impresora. Para ello, active la opción de impresión Simulación de papel.

Para imprimir un trabajo con la configuración de simulación de papel por omisión, utilice el procedimiento de la [página 14](#). Para obtener más información acerca de la edición de los valores de punto blanco de simulación de papel con los valores de simulación de papel por omisión, consulte la [página 15](#).

Impresión con la simulación de papel por omisión

Utilice el siguiente procedimiento para imprimir un trabajo con los valores fijos de simulación de papel.

NOTA: Los procedimientos para imprimir un trabajo son similares tanto en las computadoras Windows como en Mac OS.

PARA IMPRIMIR UN TRABAJO CON SIMULACIÓN DE PAPEL POR OMISIÓN

- 1 **Seleccione Imprimir desde la aplicación.**
- 2 **Seleccione el EX Print Server como impresora y haga clic en Propiedades.**
Aparece el cuadro de diálogo Propiedades con la pestaña Impresión Fiery seleccionada.
- 3 **Haga clic en el icono Color.**
- 4 **Haga clic en Valores expertos.**
Aparece el cuadro de diálogo Edición avanzada.
- 5 **Dentro de la pestaña Entrada del color, seleccione Simulación de papel.**
- 6 **Haga clic en Aceptar para cerrar el cuadro de diálogo Edición avanzada.**
- 7 **Haga clic en Aceptar para cerrar el cuadro de diálogo Propiedades.**
- 8 **Haga clic en Imprimir.**

El trabajo se imprime con el valor por omisión de Punto blanco de simulación de papel.

Opción de impresión Simulación de papel

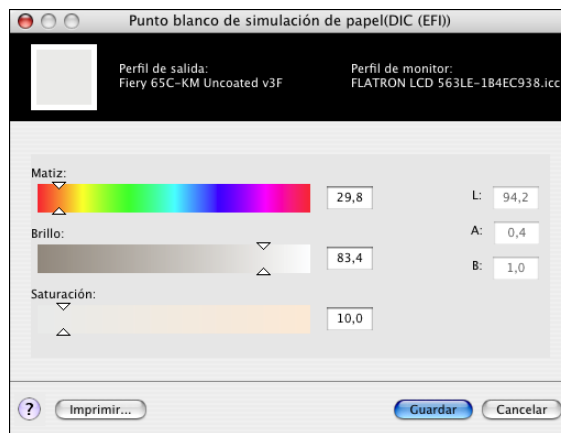
La opción de impresión Simulación de papel tiene los valores siguientes:

- No (por omisión)
- Sí

NOTA: Si no ha editado los valores Punto blanco de simulación de papel con Command WorkStation y seleccionó Sí en esta opción, se imprime un trabajo con los valores por omisión de Simulación de papel. Si ha editado los valores, su trabajo se imprime con los valores de Simulación de papel personalizados.

Edición de Punto blanco de simulación de papel

Es posible que su trabajo se imprima de forma satisfactoria con la configuración fija de simulación de papel. Sin embargo, puede personalizar el valor de Simulación de papel mediante la edición del Punto blanco de simulación de papel con Command WorkStation.



NOTA: Para mostrar correctamente los colores con su monitor, debe ajustar correctamente el monitor y la configuración del mismo. Para obtener más información, consulte la Ayuda de Command WorkStation.



Para editar un perfil personalizado, realice las operaciones siguientes:

- Seleccione un Perfil de origen CMYK.
- Vincule el perfil de origen CMYK con un perfil de salida.



Para abrir el cuadro de diálogo Punto blanco de simulación de papel, consulte las instrucciones de la Ayuda de Command WorkStation.



NOTA: Si la opción Simulación de papel está activada y ha definido un color de sustitución con los valores C=0, M=0, Y=0, K=0, los valores definidos en Colores de sustitución tienen preferencia sobre los de la simulación de papel. Para obtener más información acerca de los Colores de sustitución, consulte la Ayuda de Command WorkStation.

Impresión con valores de simulación de papel personalizados

Después de editar los valores de simulación de papel en Command WorkStation, puede imprimir un documento desde el controlador de impresora con los valores de simulación de papel personalizados. También puede redefinir el valor en Propiedades del trabajo.

NOTA: Los procedimientos para imprimir un trabajo son prácticamente iguales tanto en las computadoras Windows como en Mac OS. En el procedimiento siguiente se utilizan ilustraciones de una computadora Mac OS.

Utilice el siguiente procedimiento para imprimir un trabajo con valores personalizados de simulación de papel.

PARA IMPRIMIR UN TRABAJO CON VALORES DE SIMULACIÓN DE PAPEL EDITADOS

1 Desde su aplicación, seleccione Imprimir.

Aparece el cuadro de diálogo Imprimir.

2 Sólo en Mac OS X v10.5: Amplíe el cuadro de diálogo, si es necesario, haciendo clic en la flecha que está junto al nombre de impresora.

3 En Mac OS X v10.3.9 y 10.4.x: Haga clic en Copias y páginas, seleccione ColorSync en la lista desplegable y a continuación, seleccione En la impresora en la lista Conversión de color.

En Mac OS X v10.5: Haga clic en Presentación preliminar, seleccione Correspondencia de colores en la lista desplegable y a continuación, seleccione En la impresora.

4 Seleccione Características del Fiery en la lista desplegable.

5 Seleccione Comunicación bidireccional.



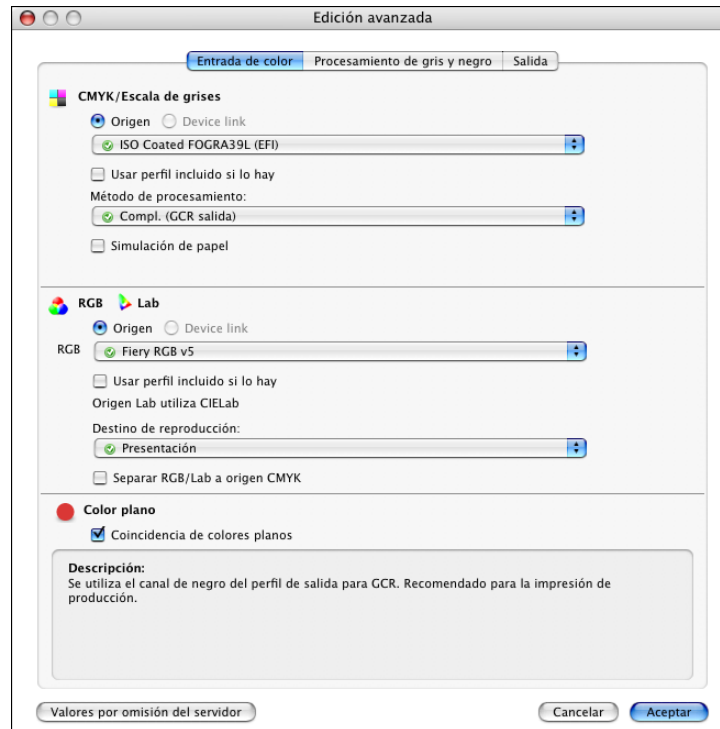
Para obtener información acerca de la habilitación de la comunicación bidireccional, consulte la Ayuda del controlador de impresora.

6 Haga clic en Todas las propiedades y a continuación, haga clic en el icono Color.

Aparece el panel Color.

7 Haga clic en Valores expertos.

Aparece el cuadro de diálogo Edición avanzada.

**8 Dentro de la pestaña Entrada del color, seleccione los valores siguientes.**

- Seleccione el perfil personalizado en la lista Origen de CMYK/Escala de grises. Seleccione el perfil de simulación que guardó tras editar los valores de Punto blanco de simulación de papel.
- Seleccione Compl. (GCR de salida) en la opción Método de procesamiento de CMYK/Escala de grises.
- Seleccione Simulación de papel.

9 En la pestaña Salida, seleccione el perfil de salida que vinculó al perfil de origen CMYK en la lista Perfil de salida.**10 Haga clic en Aceptar.**

Vuelve a aparecer el panel Color.

11 Haga clic en Aceptar, y a continuación haga clic en Imprimir.

El trabajo se imprime usando su perfil de origen CMYK personalizado con los valores de punto blanco editados.

SPOT-ON CON CORRELACIÓN DE IMPRESIÓN DE DOS COLORES

Además de la gestión de los colores “con nombre”, el editor de colores planos de Spot-On en Command WorkStation le permite asignar colores planos y colores de proceso a los colores genéricos que se utilizan en el trabajo. La función Correlación de impresión de dos colores está diseñada para los operadores de las tiendas de impresión que realizan pruebas para un sistema de impresión de dos colores. Puede imprimir un trabajo de dos colores en un dispositivo de dos colores mediante la correlación de los colores de un trabajo con los colores que ya están creados en el dispositivo.



Para obtener información acerca de la gestión de colores con nombre con Spot-On, consulte la Ayuda de Command WorkStation.

NOTA: Los colores RGB de un documento se convierten primero a colores CMYK y a continuación se aplica la Correlación de impresión de dos colores.

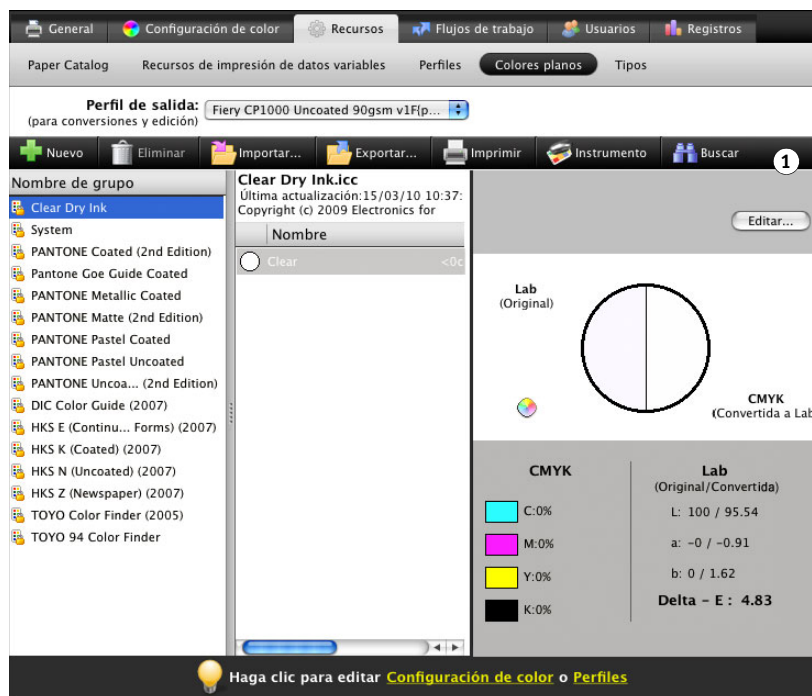
Las siguientes limitaciones se aplican cuando se utiliza la función Correlación de impresión de dos colores:

- Los valores de Correlación de impresión de dos colores no se tienen en cuenta cuando están habilitadas las funciones Sobreimpresión compuesta y Combinar separaciones.
- Postflight no realiza reportes acerca de la Correlación de impresión de dos colores, porque Postflight reporta el estado de origen de un documento. El espacio colorimétrico que recibe el sistema de impresión antes de ninguna conversión es reportado en Postflight.
- No es posible seleccionar a la vez las opciones Correlación de impresión de dos colores y Colores de sustitución. Además, no puede seleccionar un color de sustitución para utilizarlo en la función Correlación de impresión de dos colores.

Configuración de Correlación de impresión de dos colores

En la función Correlación de impresión de dos colores, los colores que se utilizan en el trabajo se correlacionan con los colores a imprimir. Desde Spot-On, abra la ventana Definir correlación impresión dos colores y a continuación reasigne los colores del documento a los colores con nombre o personalizados con los que imprimir.

- 1 Haga clic para abrir la ventana Definir correlación impresión dos colores



Cuando la opción de impresión Correlación de impresión de dos colores está habilitada para el trabajo, el EX Print Server reemplaza los colores del documento con los colores que definió en el cuadro de diálogo Definir correlación impresión dos colores.



Para definir las correlaciones de color en la ventana Definir correlación de impresión de 2 colores, consulte las instrucciones en la Ayuda de Command WorkStation.

Impresión de un trabajo para la Correlación de impresión de dos colores

Después de correlacionar los colores en la ventana Definir correlación impresión dos colores en Spot-On, puede imprimir un trabajo de dos colores desde el controlador de impresora. También puede redefinir la configuración de las opciones de impresión mediante Propiedades del trabajo de Command WorkStation.

NOTA: Al imprimir un trabajo, seleccione el mismo perfil de salida en el controlador de impresora que el que ha configurado en Correlación de impresión de dos colores en Spot-On. De lo contrario, las correlaciones de impresión que se definen en Spot-On no tienen ningún efecto.

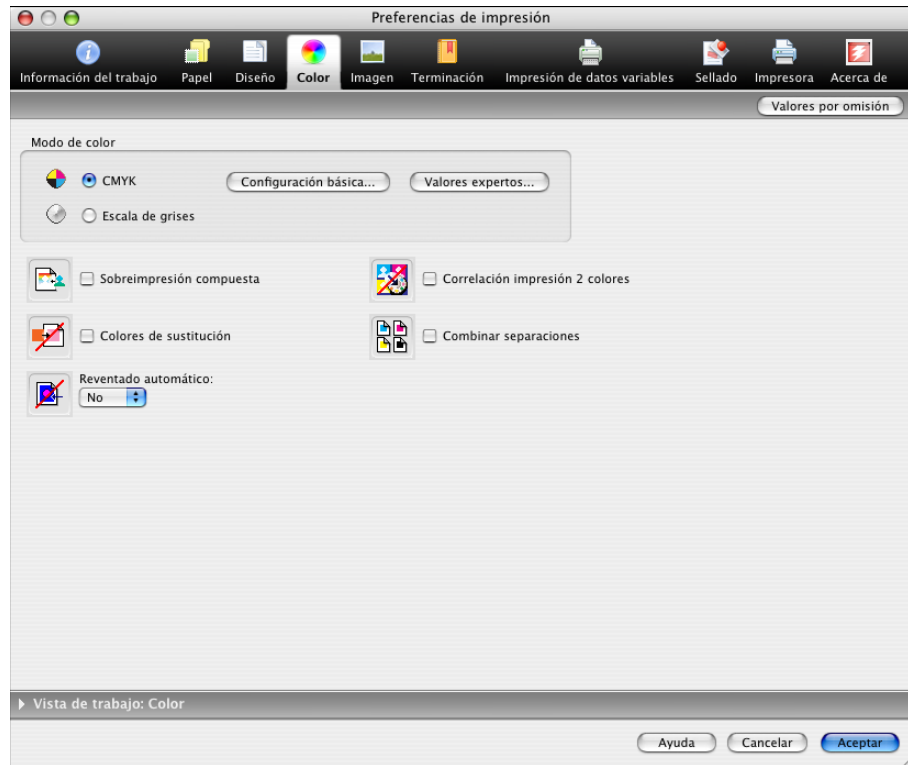
NOTA: Los procedimientos para imprimir un trabajo son similares tanto en las computadoras Windows como en Mac OS.

PARA IMPRIMIR UN TRABAJO DE DOS COLORES

- 1 Abra un documento en su aplicación.
- 2 Seleccione Imprimir.
- 3 Sólo en Mac OS X v10.5: Amplíe el cuadro de diálogo, si es necesario, haciendo clic en la flecha que está junto al nombre de impresora.
- 4 En Mac OS X v10.3.9 y 10.4.x: Haga clic en Copias y páginas y seleccione Características del Fiery en la lista desplegable.
En Mac OS X v10.5: Haga clic en la presentación preliminar y seleccione Características del Fiery en la lista desplegable.

- 5 Haga clic en **Todas las propiedades** y a continuación, haga clic en el icono **Color**.

Aparece el panel **Color**.



- 6 Seleccione **Correlación impresión 2 colores**.

- 7 Haga clic en **Aceptar**, y a continuación, haga clic en **Imprimir**.

El trabajo se imprime con la correlación definida en Spot-On.

FUNCIONES DE CONFIGURACIÓN DE COLOR

Con Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition, Configuración de color de Command WorkStation ofrece las siguientes características personalizables:

- Barra de control (consulte la [página 22](#))
- Reventado automático (consulte la [página 26](#))
- Progresivas (consulte la [página 29](#))
- Simulación de medias tintas (consulte la [página 32](#))



Para obtener información acerca de Configuración de color, consulte la Ayuda de Command WorkStation.

Barra de control

La función Barra de control permite agregar una barra de color estática e información dinámica acerca del trabajo a cada página impresa, en la ubicación definida por el usuario. Esta característica puede definirse para su uso por omisión en el servidor o su redefinición en cada trabajo.

La Barra de control por omisión se ha diseñado para adaptarse al tamaño de papel por omisión del EX Print Server, Carta/A4 o mayor. Puede crear barras de control para otros tamaños de papel.

NOTA: Si una Barra de control determinada no cabe en la página, quedará recortada.

NOTA: Si se define un color de fondo como “blanco” como Barra de control definida por el usuario, es necesario definirlo en el espacio colorimétrico CMYK para que se aplique la característica Simulación de papel. Para obtener más información acerca de la característica Simulación de papel, consulte la [página 13](#).

Flujo de trabajo de Barra de control

La Barra de control por omisión contiene una barra de colores e información dinámica acerca del trabajo. Para imprimir un trabajo con la Barra de control por omisión, cambie a Sí el valor de la opción Barra de control del controlador de impresión. Muchos trabajos se imprimen satisfactoriamente con la Barra de control por omisión, pero si requiere sus propias barras de colores, puede crearlas mediante la definición de valores personalizados en el cuadro de diálogo Definición de barra de control. Después de definir una barra de control personalizada en el panel Barra de control de Configuración de color, puede imprimir un trabajo con barra de control desde el controlador de impresora.

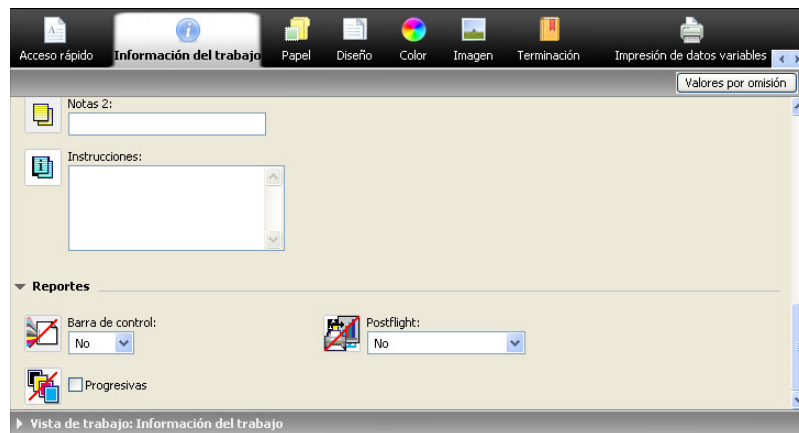
Para imprimir un trabajo con la Barra de control por omisión, consulte la sección siguiente. Para imprimir un trabajo con una barra de control personalizada, consulte la [página 25](#).

Impresión con la Barra de control por omisión

Para imprimir un trabajo con la Barra de control por omisión, cambie a Sí el valor de la opción Barra de control del controlador de impresión.

PARA IMPRIMIR UN TRABAJO CON LA BARRA DE CONTROL POR OMISIÓN

- 1 Seleccione Imprimir desde la aplicación.
- 2 Seleccione el EX Print Server como impresora y haga clic en Propiedades.
Aparece el cuadro de diálogo Propiedades con la pestaña Impresión Fiery seleccionada.
- 3 Haga clic en el icono Información del trabajo.
- 4 En Reportes, seleccione Sí en la opción de impresión Barra de control.



- 5 Haga clic en Aceptar.

6 Haga clic en Imprimir.

El trabajo se imprime con la Barra de control por omisión.

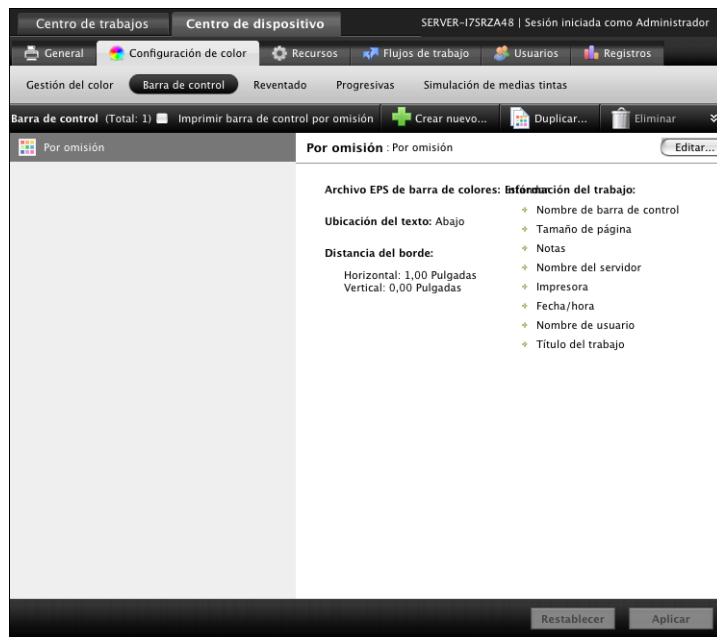
- 1 Barra de control estática
- 2 Información del trabajo



Configuración de una barra de control personalizada



La característica Barra de control está en la pestaña Barra de control dentro de la pestaña Configuración de color del Centro de dispositivo. Para obtener más información acerca del uso de la Barra de control, consulte la Ayuda de Command WorkStation.



Impresión con una Barra de control personalizada

El procedimiento que se sigue para imprimir un trabajo con una Barra de control personalizada es básicamente el mismo que al imprimir con la Barra de control por omisión (consulte la [página 23](#)). Utilice el siguiente procedimiento para imprimir con una Barra de control personalizada.

PARA IMPRIMIR UN TRABAJO CON UNA BARRA DE CONTROL PERSONALIZADA

- 1 **Seleccione Imprimir desde la aplicación.**
- 2 **Seleccione el EX Print Server como impresora y haga clic en Propiedades.**
Aparece el cuadro de diálogo Propiedades con la pestaña Impresión Fiery seleccionada.
- 3 **Haga clic en el icono Información del trabajo.**
- 4 **Seleccione Sí en la opción de impresión Barra de control.**
- 5 **Haga clic en Aceptar.**
- 6 **Haga clic en Imprimir.**

El trabajo se imprime con la Barra de control especificada en el cuadro de diálogo Definición de barra de control.

Reventado automático configurable

El reventado automático es una técnica por la que algunos objetos se imprimen con un tamaño levemente mayor o menor del especificado en una aplicación, con el fin de evitar la aparición de bordes de color blanco alrededor de los objetos. Estos bordes blancos, o “halos” pueden estar causados por distintos factores, como el registro defectuoso, las propiedades físicas de la tinta seca y la rigidez del tipo de papel.

La característica Reventado automático configurable le ofrece valores avanzados de reventado y proporciona un control total sobre sus valores. El EX Print Server se suministra con valores optimizados para un dispositivo de impresión que utiliza papel convencional, pero si estos valores no ofrecen los resultados necesarios con el papel que usted utiliza, modifique los valores para adaptarlos a sus requisitos.

Flujo de trabajo de Reventado automático configurable

Los valores fijos están definidos como valores por omisión para el reventado automático. El EX Print Server aplica estos valores fijos al cambiar a Sí el valor de Reventado automático, ofreciendo generalmente buenos resultados. Sin embargo, para personalizar los valores de la característica Reventado automático, defina los valores en el panel Reventado automático de Configuración de color. Después de definir los valores, imprima un trabajo con el valor Sí en la opción Reventado automático del controlador de impresora.

Impresión con el reventado automático por omisión

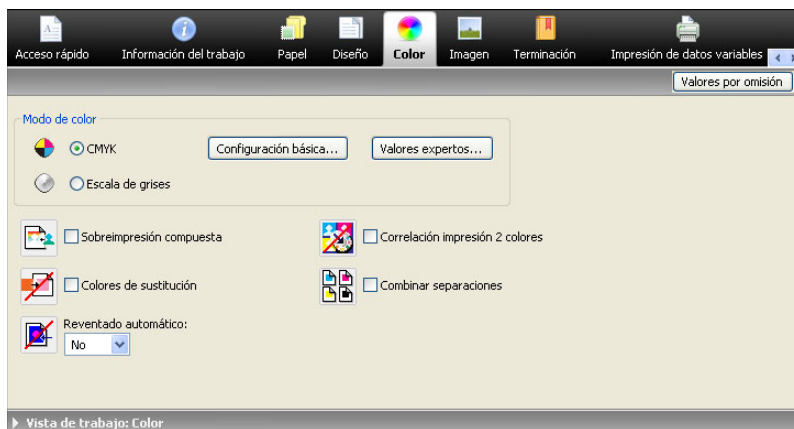
Puede imprimir un trabajo con el reventado automático por omisión. Para ello, cambie a Sí el valor de la opción Reventado automático del controlador de impresora.

PARA IMPRIMIR UN TRABAJO CON EL VALOR POR OMISIÓN DE REVENTADO AUTOMÁTICO

- 1 **Seleccione Imprimir desde la aplicación.**
- 2 **Seleccione el EX Print Server como impresora y haga clic en Propiedades.**

Aparece el cuadro de diálogo Propiedades con la pestaña Impresión Fiery seleccionada.

- 3 **Haga clic en el icono Color.**



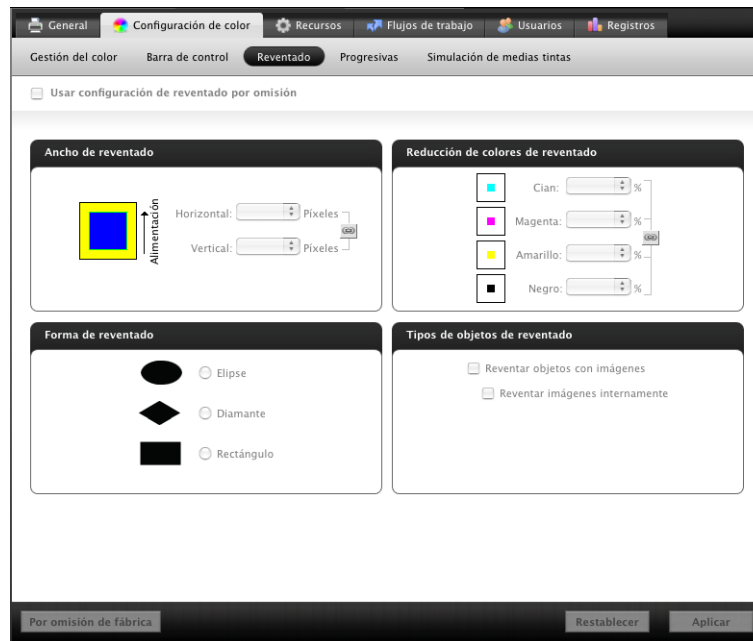
- 4 **Seleccione Sí en la opción de impresión Reventado automático.**
- 5 **Haga clic en Aceptar.**
- 6 **Haga clic en Imprimir.**

El trabajo se imprime con los valores por omisión de Reventado automático.



Configuración del Reventado automático configurable

En Command WorkStation, la característica configurable Reventado automático está en la pestaña Reventado dentro de Configuración de color en el Centro de dispositivo. Para obtener más información acerca de la utilización del reventado, consulte la Ayuda de Command WorkStation.



Impresión con Reventado automático configurable

Después de definir los valores de reventado automático, imprima un trabajo con la característica Reventado automático. Para ello, cambie a Sí el valor de la opción de impresión Reventado automático del controlador de impresora. También puede cambiar el valor de esta opción de impresión en un trabajo mediante Propiedades del trabajo de Command WorkStation.

NOTA: Si ha cambiado los valores de reventado automático, es necesario repetir el procesamiento de un trabajo para imprimirlo con los nuevos valores.

Utilice el procedimiento de la [página 23](#) para imprimir un trabajo desde el controlador de impresora con valores personalizados de reventado automático. El trabajo se imprime con los valores de reventado automático definidos en el panel Reventado automático.

Progresivas

El término “Progresivas” se refiere a las variaciones de impresión de un documento de varios colores. Las variaciones pueden utilizar uno, varios o todos los canales de color disponibles en un dispositivo de impresión. La mayoría de los procesos de impresión que implican el uso de uno o dos colorantes aplican dichos colorantes de forma secuencial. Tradicionalmente, las progresivas constituyen los estados intermedios después de aplicar ciertos colorantes y antes de aplicar otros. La característica Progresivas es más flexible, porque le permite elegir qué color debe imprimirse usando un máximo de cuatro hojas por cada página original del documento.

NOTA: La característica Progresivas se ha diseñado para mostrar las separaciones de tinta seca utilizadas por el trabajo en el dispositivo de impresión. Esta característica no se ha diseñado para la realización de pruebas para otro dispositivo de impresión no controlado por Fiery.

NOTA: Las progresivas muestran las separaciones que envía el EX Print Server al dispositivo de impresión, no las separaciones que contiene el archivo de origen del trabajo.

NOTA: Progresivas es una función de “reporte”. No está diseñada para utilizarse con las funciones de producción como VDP e Imposición. La función Progresivas se ofrece para situaciones de diagnóstico. Con aplicaciones o entornos de producción de grandes volúmenes, utilice Progresivas sólo en las páginas concretas que necesitan probarse.

Flujo de trabajo de Progresivas

Usted puede inspeccionar el resultado de cada canal con los valores por omisión de los canales de color, que se muestran en Progresivas. Sin embargo, si necesita personalizar la selección de canales de color o el número de hojas que deben imprimirse, puede hacerlo mediante la especificación de canales de color en el panel Progresivas de Configuración de color. Después de especificar los canales de color, imprima un trabajo con los valores de progresivas personalizados. Para ello, cambie a Sí el valor de la opción en el controlador de impresora.

NOTA: No puede usar las características Progresivas y Postflight al mismo tiempo. El controlador de impresora tiene una restricción para estas opciones de impresión.

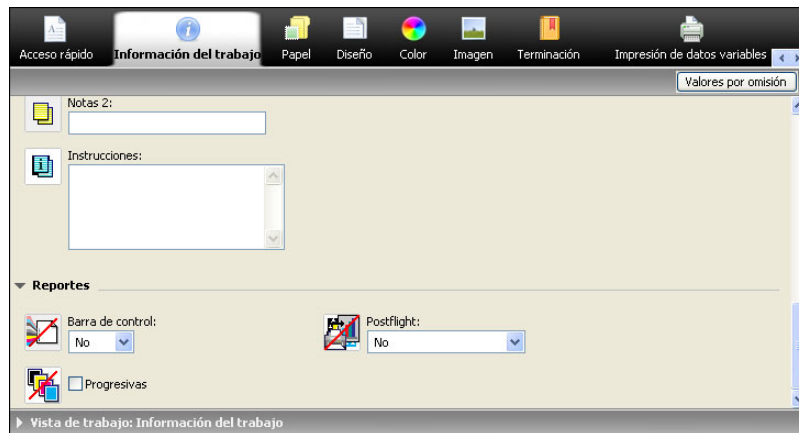
NOTA: La eliminación de planchas en ImageViewer no tiene ningún efecto sobre los trabajos con Progresivas que se imprimen desde ImageViewer. Estos trabajos se imprimen con los valores especificados en el panel Progresivas. Para obtener más información, consulte “[ImageViewer](#)” en la página 38.

Impresión con Progresivas por omisión

Imprima un trabajo con la opción Progresivas por omisión. Para ello, active la opción Progresivas del controlador de impresora.

PARA IMPRIMIR UN TRABAJO CON LA OPCIÓN PROGRESIVAS POR OMISIÓN

- 1 **Seleccione Imprimir desde la aplicación.**
- 2 **Seleccione el EX Print Server como impresora y haga clic en Propiedades.**
Aparece el cuadro de diálogo Propiedades con la pestaña Impresión Fiery seleccionada.
- 3 **Haga clic en el icono Información del trabajo.**
- 4 **Seleccione Progresivas.**



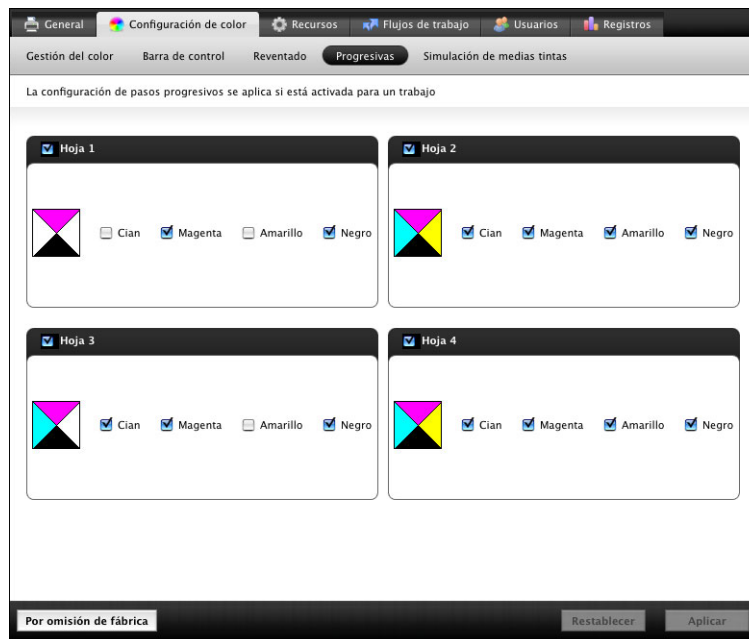
- 5 **Haga clic en Aceptar.**
- 6 **Haga clic en Imprimir.**

El trabajo se imprime con los valores de Progresivas por omisión.

Configuración de Progresivas



La característica Progresivas está en la pestaña Progresivas dentro de Configuración del color en el Centro de dispositivo. Para obtener más información acerca de la configuración de Progresivas personalizadas, consulte la Ayuda de Command WorkStation.



Impresión con Progresivas personalizadas

Para imprimir un trabajo con progresivas personalizadas después de especificar los canales de color, cambie a Sí el valor de la opción Progresivas en el controlador de impresora.

NOTA: Como alternativa, puede enviar un trabajo con el valor de Progresivas por omisión y cambiar el valor de la opción de impresión mediante Propiedades del trabajo de Command WorkStation.

Utilice el mismo procedimiento de la [página 30](#) para imprimir un trabajo con la opción Progresivas desde el controlador de impresora. El trabajo impreso refleja los valores de progresivas definidos en el panel Progresivas.

Simulación de medias tintas

Cuando realice pruebas, le recomendamos que imprima en modo de tonos continuos, que utiliza el mejor color posible del sistema Fiery. Para realizar pruebas avanzadas, Fiery Graphic Arts Package ofrece generación de medias tintas controlada por el usuario. Estas pruebas de medias tintas simulan, con una exactitud razonable, los puntos finales reproducidos en las películas o planchas de impresión offset. La característica de tramado de medias tintas le permite definir las funciones de tramado personalizadas que desea aplicar a los trabajos de impresión.

Flujo de trabajo de Simulación de medias tintas

Usted puede seleccionar tramados de medias tintas predefinidos para sus trabajos de impresión y obtener con ello buenos resultados. Cuando tenga que personalizar los valores de un tramado de medias tintas, defina sus valores personalizados de medias tintas en su aplicación o en Command WorkStation y a continuación, seleccione el tramado en la opción de impresión Simulación de medias tintas del controlador de impresora.



Para obtener más información acerca de la opción de impresión y el procedimiento que debe seguir para imprimir con un tramado de medias tintas predefinido, consulte la sección siguiente. Para obtener más información acerca del panel Simulación de medias tintas y del procedimiento para especificar los valores de tramado de medias tintas personalizado, consulte la Ayuda de Command WorkStation.

Opción de impresión Simulación de medias tintas

El acceso a la característica de tramado de medias tintas se realiza a través de la opción de impresión Simulación de medias tintas. Seleccione uno de los siguientes elementos:

- **Definido por aplicación:** Utiliza un tramado de medias tintas predefinido especificado en una aplicación. Para obtener más información acerca de las aplicaciones admitidas, consulte la [página 35](#).
- **Periódico:** Utiliza un tramado de medias tintas predefinido que tiene la apariencia de un periódico.
- **Tramado de usuario 1/2/3:** Aplica un tramado definido por el usuario, a partir de los valores de Configuración de color en Command WorkStation.

NOTA: Utilice Periódico o Tramado de usuario 1/2/3 con todas las aplicaciones, incluida Microsoft Office.

Impresión con un tramado de medias tintas predefinido

Utilice el procedimiento siguiente para imprimir un trabajo desde el controlador de impresora con un tramado de medias tintas predefinido.

PARA IMPRIMIR UN TRABAJO CON UN TRAMADO DE MEDIAS TINTAS POR OMISIÓN

- 1 **Seleccione Imprimir desde la aplicación.**
- 2 **Seleccione el EX Print Server como impresora y haga clic en Propiedades.**

Aparece el cuadro de diálogo Propiedades con la pestaña Impresión Fiery seleccionada.
- 3 **Haga clic en el icono Imagen.**
- 4 **Seleccione uno de los tramados de medias tintas predefinidos del menú Simulación de medias tintas.**



Para obtener más información, consulte la [página 32](#).

- 5 **Haga clic en Aceptar para cerrar el cuadro de diálogo Propiedades.**
- 6 **Haga clic en Imprimir.**

El trabajo se envía para su impresión al EX Print Server con el tramado de medias tintas predefinido.

Configuración de Simulación de medias tintas personalizada



En Command WorkStation, la característica Simulación de medias tintas está en la pestaña Simulación de medias tintas dentro de la pestaña Configuración de color en el Centro de dispositivo. Para obtener más información acerca de la configuración de tramados de simulación de medias tintas personalizados, consulte la Ayuda de Command WorkStation.

Tramado	Color	Ángulo (grados)	Frecuencia (LPP)
Tramado 1	Cian	15	85
	Magenta	75	85
	Amarillo	0	85
	Negro	45	85
Tramado 2	Cian	15	105
	Magenta	75	105
	Amarillo	0	105
	Negro	45	105
Tramado 3	Cian	15	120
	Magenta	75	120
	Amarillo	0	120
	Negro	45	120

Impresión con Tramados de medias tintas personalizados

Después de especificar los valores de tramado de medias tintas para Tramado de usuario 1, Tramado de usuario 2 o Tramado de usuario 3, seleccione el nombre de tramado personalizado correspondiente en el controlador de impresora. Utilice el mismo procedimiento de la [página 33](#) para imprimir un trabajo con un tramado de medias tintas personalizado.

NOTA: Como alternativa, puede enviar un trabajo con el tramado de medias tintas por omisión y cambiar el valor de la opción de impresión en Propiedades del trabajo de Command WorkStation.

El trabajo impreso refleja los valores definidos en el panel Simulación de medias tintas.

Aplicaciones admitidas

Las aplicaciones siguientes han sido probadas con Mac OS y Windows para confirmar la compatibilidad con el valor Definido por aplicación de la opción de impresión Simulación de medias tintas. Otras aplicaciones también deben funcionar bien, ya que utilizan conversiones de PostScript estándar en las definiciones de tramado de medias tintas y esos parámetros utilizados en las definiciones se mantienen dentro de las limitaciones físicas del sistema de impresión.

- Adobe Acrobat
- Adobe Illustrator
- Adobe InDesign
- Adobe PageMaker
- Adobe FreeHand
- QuarkXPress

Calibración para tramados de medias tintas personalizados

Cuando la calidad del color es importante, asegúrese de que el EX Print Server esté calibrado para el tramado de medias tintas concreto que desea utilizar. Al cambiar un tramado de medias tintas se suele modificar la respuesta de color del sistema de impresión.

Se consigue el mejor color cuando se selecciona en el momento de la impresión un Perfil de salida que está asociado con la respuesta de calibración adecuada. Sin embargo, si se especifican medias tintas personalizadas, el EX Print Server no tiene información adecuada acerca de la respuesta de color resultante. Por este motivo, conseguir un color de calidad con tramados de medias tintas personalizados sólo suele ser posible después de realizar una calibración de medias tintas personalizadas y si se utiliza un perfil basado en esas medias tintas personalizadas.

Utilice el siguiente procedimiento para calibrar el EX Print Server para el tramado de medias tintas personalizado.

PARA CALIBRAR LOS TRAMADOS DE MEDIAS TINTAS PERSONALIZADOS DEL EX PRINT SERVER

- 1 Prepare el instrumento de medida que desea usar para la calibración.**
- 2 En el DVD de software del usuario, abra la carpeta que contiene los archivos de calibración de medias tintas personalizados.**

Las ubicaciones de las carpetas para Mac OS y Windows son las siguientes:

Mac OS: Mac Color Files: Calibration Files: Halftone Calibration Files: Photoshop u Other Applications

Windows: Windows Color Files\Calibration Files\Halftone Calibration Files\Photoshop u Other Applications

Esta carpeta contiene imágenes de las páginas de medidas para distintos instrumentos y tamaños de página. Si imprime tramados de medias tintas sólo desde Adobe Photoshop, abra la carpeta Photoshop. En caso contrario, abra la carpeta Other Applications.

NOTA: Al abrir o imprimir estos archivos, no “gestione el color” mediante la Gestión de color PostScript o un perfil ICC que incluya conversiones de color.

- 3 En Photoshop, abra el archivo de imagen que corresponde a su instrumento y tamaño de página. En otras aplicaciones, abra un documento vacío y coloque el archivo EPS que coincida con su instrumento y tamaño de página.**

Estas imágenes fueron creadas con el tamaño de página de la hoja final. Si coloca una imagen, no lo haga en los márgenes. No tenga en cuenta las advertencias que indican que la imagen puede quedar recortada.

NOTA: Si utiliza estas páginas de medición con los tramados de medias tintas estándar del EX Print Server, asegúrese de configurar correctamente la opción de impresión que controla el tramado.

- 4 Imprima la página de medidas mediante los valores de medias tintas personalizadas y de otras opciones de impresión.**

Esta página es ahora la página de medidas de calibración personalizada.

Debe imprimir esta página de medidas con el valor ColorWise NO en la opción de impresión Origen de CMYK/Escala de grises, lo que produce una página sin calibrar.

NOTA: Para calibrar su sistema de impresión, debe imprimir las muestras de CMYK en el estado sin formato del sistema de impresión. Excepto la opción de impresión Perfil de salida, el resto de opciones de impresión son irrelevantes y no se tendrán en cuenta. Utilice el valor de Perfil de salida que se corresponda con el tipo de papel que está utilizando.



Para aumentar la velocidad y la fiabilidad de la calibración, imprima a un archivo PostScript la página de medidas con los valores adecuados de opciones de impresión. La próxima vez que realice la calibración, descargue este archivo de PostScript. Si retiene este archivo en la cola En espera del EX Print Server se acelera el proceso de calibración.

5 Utilice la función Calibrar de Command WorkStation para realizar la calibración.

NOTA: No utilice el botón Imprimir para generar la página de medidas. Utilice la página de medidas que imprimió en el [paso 4](#).

Para obtener información acerca de la calibración, consulte [Impresión a color](#).

IMAGEVIEWER

ImageViewer permite realizar pruebas en línea y ajustar los colores de un trabajo antes de su impresión. Puede utilizar la presentación preliminar de ImageViewer para verificar el posicionamiento, la orientación y el contenido del trabajo, así como la exactitud de los colores. Si el trabajo incluye opciones de medias tintas (tramados), la presentación preliminar muestra una representación compuesta de todas las separaciones en el nivel de puntos. Puede seleccionar mostrar de forma independiente los datos de plancha de cada color de proceso, o combinarlos con los de otros colores, lo que permite la inspección de datos de plancha individuales o una combinación de cualquier rango de planchas.

Acceso a ImageViewer

Inicie ImageViewer desde el menú Acciones o desde la ventana Presentación preliminar de Command WorkStation.

PARA INICIAR IMAGEVIEWER DESDE EL MENÚ ACCIONES

- 1 En el Centro de trabajos de Command WorkStation, seleccione el trabajo cuya presentación preliminar desea ver.

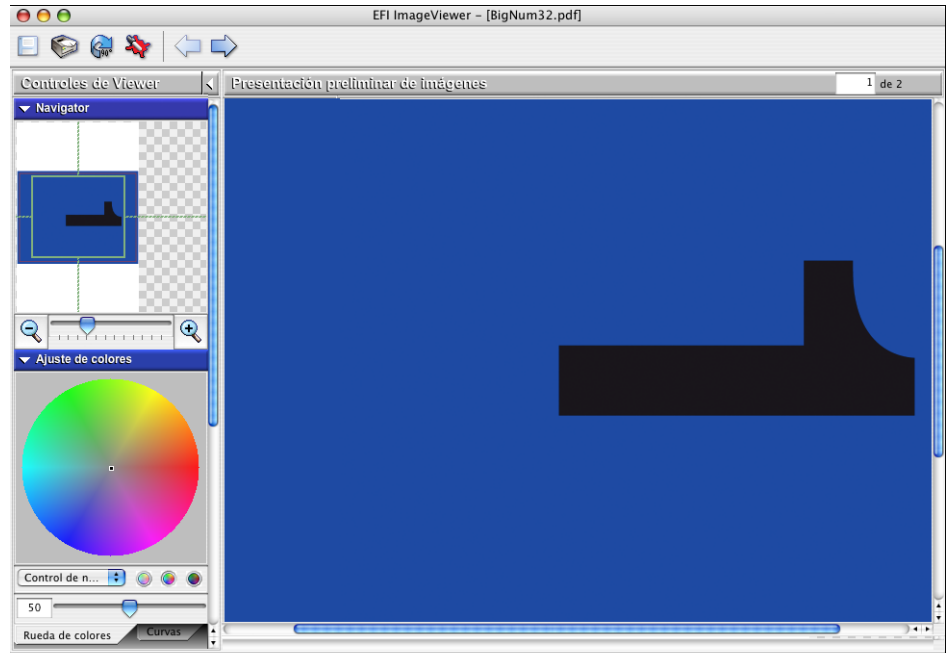
NOTA: ImageViewer sólo reconoce los trabajos que presenten el estado procesado/en espera (amarillo oscuro). Los trabajos procesados/en espera se indican también con un icono de trabajo de trama (un icono de página rodeado por un halo).

- 2 Si es necesario, seleccione Procesar y En espera en el menú Acciones para poner el trabajo en el estado procesado/en espera.

3 Para iniciar ImageViewer, realice una de las operaciones siguientes:

- Seleccione ImageViewer en el menú Acciones.
- Haga clic con el botón derecho en el trabajo seleccionado y seleccione ImageViewer en el menú que aparece.

Aparece la ventana principal de ImageViewer.



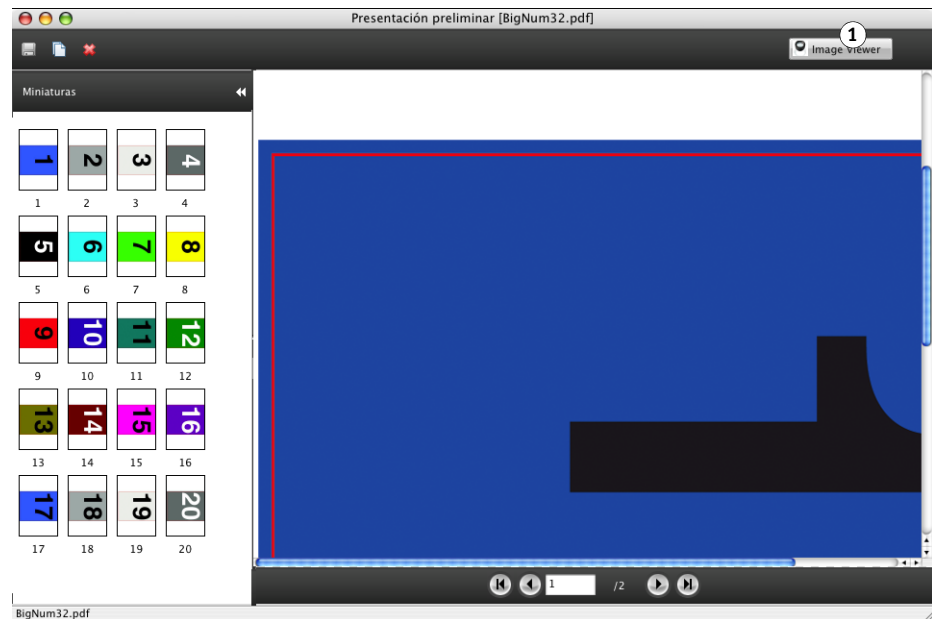
PARA INICIAR IMAGEVIEWER DESDE LA VENTANA PRESENTACIÓN PRELIMINAR

- 1 En el Centro de trabajos de Command WorkStation, seleccione el trabajo cuya presentación preliminar desea ver.

NOTA: ImageViewer sólo reconoce los trabajos que presenten el estado procesado/en espera (amarillo oscuro).

- 2 Si es necesario, seleccione Procesar y En espera en el menú Acciones para poner el trabajo en el estado procesado/en espera.
- 3 Seleccione Presentación preliminar en el menú Acciones.

La ventana Presentación preliminar muestra miniaturas de las páginas.

1 Botón ImageViewer

- 4 Para iniciar ImageViewer, seleccione la miniatura de la página de la que desea realizar una prueba en línea y haga clic en el botón ImageViewer.

Aparece la ventana principal de ImageViewer.



Para obtener más información acerca de la utilización de ImageViewer, consulte la Ayuda de Command WorkStation.

COMPROBACIÓN PREVIA

La función Comprobación previa realiza una sencilla comprobación de los tipos de errores más habituales para asegurar que el trabajo se imprima correctamente y para conseguir la calidad esperada en el dispositivo de impresión seleccionado.

Las categorías de errores que Comprobación previa comprueba son:

- Tipos
- Colores planos
- Resolución de imagen
- Recursos de impresión de datos variables
- Líneas finas
- Sobreimprimir
- PostScript



Puede acceder a esta función desde Command WorkStation. Para obtener más información acerca de la Comprobación previa, consulte la Ayuda de Command WorkStation.

NOTA: Además de los formatos de archivo que se indican en la Ayuda de Command WorkStation, también se admite el formato de archivo VIPP para la comprobación previa.

FILTROS DE HOT FOLDERS

Este capítulo describe los filtros de Hot Folders para convertir distintos tipos de archivos a los formatos PostScript o PDF o para realizar la comprobación previa de determinados archivos. Algunos de estos filtros se incluyen en Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition y están disponibles si Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition está deshabilitado.

Los filtros de Hot Folders permiten convertir determinados formatos de archivo a PostScript o PDF, o bien realizar comprobaciones previas de los archivos para garantizar que sean correctos. La conversión de archivos y la comprobación previa se realizan en su computadora dentro de la aplicación Hot Folders, con lo que se ahorran recursos del EX Print Server. Puede imprimir los archivos directamente desde los filtros de Hot Folders sin necesidad de iniciar la aplicación desde la que fueron creados.

Los filtros incluidos en Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition son:

- General
 - EPS
 - JPEG
 - PDF
 - TIFF
- Separado por colores
 - DCS
 - TIFF/IT-P1
- Especial
 - CT/LW
 - ExportPS
 - PDF2Go



Para obtener más información acerca de la utilización de la aplicación Hot Folders, consulte la Ayuda de Hot Folders.

Para obtener más información acerca de los sistemas operativos que admiten la aplicación Hot Folders, consulte [Bienvenida](#). Para obtener más información acerca de la instalación de la aplicación Hot Folders, consulte [Utilidades](#).

POSTFLIGHT

La característica Postflight ayuda a determinar por qué algunos trabajos impresos pueden no contener los colores esperados. Actúa como una herramienta de diagnóstico y capacitación para todos los usuarios y proporciona una útil información global y específica de objetos acerca de la forma en que se recibió y procesó el trabajo en el EX Print Server.

Utilice la característica Postflight para detectar los problemas de color de un trabajo impreso previamente, o bien usarla como medida preventiva. Puede imprimir el documento original (o ya procesado y previsualizado) con todos los objetos (imágenes, gráficos y textos) con codificación de colores. El reporte explica qué espacios colorimétricos se utilizan en el trabajo y qué opciones de impresión afectan a dichos espacios. El reporte también proporciona información acerca del entorno de impresión, como la fecha y hora de la calibración y el método de calibración utilizado. Imprima una Página de prueba para verificar las condiciones del entorno de impresión.

Postflight es una potente herramienta de análisis que enumera en sus reportes no sólo los espacios colorimétricos utilizados por los objetos visibles, sino también cualquier espacio colorimétrico solicitado por un trabajo. Esto puede resultar muy útil a la hora de diagnosticar algunas situaciones extrañas que pueden requerir determinadas correcciones. Por ejemplo: si utiliza una combinación específica de controlador de impresora, sistema operativo y aplicación de autoedición para generar separaciones para sus planchas, *puede* observar que: 1) las páginas con codificación por colores de Postflight muestran las separaciones Cian, Magenta y Amarillo en el espacio colorimétrico “DeviceGray”, mientras que la separación Negro se muestra en el espacio colorimétrico “DeviceCMYK” y 2) el reporte de Postflight enumera: DeviceGray, DeviceCMYK y DeviceRGB. Una situación que antes tenía que ser descifrada por un experto en PostScript puede ser interpretada ahora en cuestión de minutos con ayuda de los reportes de Postflight. Las páginas Cian, Magenta y Amarillo están definidas en “DeviceGray”, la página Negro utiliza el canal “K” de DeviceCMYK y el trabajo solicita el espacio colorimétrico RGB, sin aplicarlo a ningún objeto visible para el usuario.

Acerca de Postflight

Si la opción de impresión Postflight tiene un valor distinto de No, esta característica ofrece la información siguiente para ayudarle a identificar los posibles problemas: página de prueba de Postflight, páginas con codificación por colores de Postflight y reportes de Postflight.

Página de prueba de Postflight

Puede imprimir la página de prueba de Postflight de forma independiente o en combinación con las páginas con codificación por colores. La página de prueba se imprime utilizando exactamente los mismos valores globales (por ejemplo la calibración) y de papel que su trabajo. Sin embargo, los objetos en color de esta página se imprimen de forma independiente de las definiciones de color de origen especificadas por el usuario (como la simulación CMYK y RGB).

Si los colores de esta página no son exactos, el problema se debe al entorno de impresión (por ejemplo la calibración, el perfil de salida o el dispositivo de impresión).

Si los colores de esta página se imprimen correctamente pero los objetos de su trabajo no se imprimen con los colores esperados, lo más probable es que el problema se deba a la selección específica de colores de estos objetos. Los problemas que pueden darse con los objetos son los siguientes: valores de color erróneos para textos y gráficos, imágenes de baja calidad o colores fuera de gama.

Páginas con codificación de colores de Postflight

Con esta opción, Postflight prepara una versión codificada por colores del documento original, para representar cada objeto con un color que corresponde al espacio colorimétrico recibido por el EX Print Server para el objeto.

Los colores utilizados para representar los espacios colorimétricos de los objetos son los siguientes:

- Objetos de color gris: Gris
- Objetos CMYK: Cian
- Objetos RGB: Rojo
- Objetos independientes del dispositivo: Añil
- Objetos con colores planos: Amarillo

Al revisar los colores de todos los objetos, puede identificar qué valores de las opciones de impresión afectan a la conversión de colores de los objetos, lo que le permite hacer las modificaciones adecuadas.

Reportes de Postflight

Puede imprimir reportes sobre las páginas codificadas por colores: reportes independientes o combinados con el documento con codificación por colores. Estos reportes se imprimen con el tamaño de papel por omisión del EX Print Server (Carta en el caso de EE.UU. o A4 para los sistemas métricos) y utilizan el modo de color calibrado por omisión.

Los reportes contienen un encabezado de documento con información (por ejemplo el nombre del trabajo, la fecha y hora de impresión y el nombre de usuario), una página de valores globales de ColorWise y páginas de valores específicos de los objetos. Todas las páginas contienen el nombre del trabajo, la fecha y hora del proceso Postflight y la paginación, en el margen inferior.

- La **Página de valores globales de ColorWise** contiene información que afecta a todos los objetos de un trabajo, por ejemplo el conjunto de calibración, la fecha en que fue calibrado el EX Print Server, el método utilizado para la calibración y el perfil de salida utilizado.
- Las **páginas de valores específicos de los objetos** contienen una lista con los valores utilizados para procesar los distintos objetos de cada espacio colorimétrico y, por tanto, dan indicaciones de los lugares en que debe corregirse el problema. Por ejemplo, si ve un problema con un objeto mostrado en Cian en la página con codificación por colores, revise los valores enumerados en la página de objetos CMYK e intente cambiar estos valores.
- La **Página de colores planos** enumera todos los colores planos.

En el caso de los colores planos, el reporte de Postflight enumera los colores que se utilizan en un trabajo. También indica si estos colores están definidos en el EX Print Server. Si un color plano está definido en el EX Print Server, se imprime una muestra junto al nombre del color. Si un color no está definido en el EX Print Server, se imprime una muestra vacía, cruzada por un aspa.

Notas importantes acerca de los reportes de Postflight

La finalidad principal de Postflight es ayudarle a detectar, diagnosticar y prevenir los problemas relacionados con los colores. En contraste con el software genérico de comprobación previa, que intenta predecir cómo se procesaría un trabajo, los trabajos procesados con Postflight se procesan totalmente en el EX Print Server, permitiendo obtener un reporte detallado sobre los valores con los que se procesó el trabajo.

Esta característica de Postflight resulta especialmente útil en los casos en que un flujo de trabajo se utilizó para enviar un trabajo que ha convertido los colores involuntariamente. Esta conversión se produce con algunos controladores de impresora, opciones de impresión y conversiones a PDF.

Este reporte se centra en el procesamiento de los colores y no enumera todas las opciones de impresión que afectan al trabajo. Para obtener más información acerca de las opciones de impresión de ColorWise, consulte *Impresión a color*.

NOTA: Los reportes de Postflight sólo enumeran los espacios colorimétricos enviados al EX Print Server junto al trabajo. Ocasionalmente, puede observar que un trabajo produce un reporte de Postflight que incluye información acerca de espacios colorimétricos que no aparecen en las páginas con codificación por colores del trabajo. Esto se produce cuando un objeto de este espacio colorimétrico se utiliza en el trabajo pero está enmascarado por otro objeto, cuando un objeto es muy claro (por ejemplo con un 0% de un color plano) o si una aplicación o un controlador de impresora en concreto solicita al EX Print Server que procese un espacio colorimétrico determinado pero no lo utiliza en los objetos visibles para el usuario.

NOTA: El reporte de Postflight contiene una sola página con la configuración global y sólo puede incluir una página de prueba. Por tanto, Postflight no puede describir de forma precisa un trabajo entero a no ser que todas las páginas se impriman con las mismas opciones y en el mismo tipo de papel. Éste es el caso, por ejemplo, de los trabajos con papeles mezclados porque pueden utilizar varios perfiles de salida, hasta un perfil por tipo de papel del trabajo. Si el rango de páginas está configurado para que las páginas utilicen sólo un tipo de papel, Postflight produce resultados fiables para el rango especificado.

NOTA: Postflight es una función de “reporte” que está diseñada para finalidades de diagnóstico. No está diseñada para utilizarse con funciones de producción como la impresión de datos variables y la Imposición. Con aplicaciones en entornos de producción de grandes volúmenes, utilice Postflight sólo en las páginas concretas que necesiten probarse.

Opción de impresión Postflight

El acceso a la característica Postflight se realiza a través de la opción de impresión Postflight. Están disponibles los valores siguientes para la opción de impresión Postflight:

- No (por omisión)
- Reporte resumido
- Página de prueba
- Páginas con código color
- Todos los componentes (páginas de documento con codificación por colores, página de prueba y reporte resumido)

NOTA: Seleccione una parte de un trabajo para imprimir las páginas de Postflight. Para ello, seleccione el rango de páginas adecuado de un trabajo a través del controlador de impresora.

Flujo de trabajo de Postflight

Los valores por omisión de las opciones de impresión de ColorWise se han elegido de forma que, en la mayoría de los casos, no tendrá que cambiarlos. Sin embargo, puede haber ocasiones en las que se obtienen colores inesperados para su trabajo. El procedimiento Postflight se realiza después de imprimir un documento y obtener colores inesperados o inadecuados. Si tiene acceso a Command WorkStation, Postflight le ayuda además a detectar los problemas antes de la impresión real. Postflight procesa el trabajo y recopila información acerca de los objetos de color que contiene. La información se muestra a continuación en páginas de documento con codificación por colores, una Página de prueba y el reporte detallado o resumido.

NOTA: El fondo definido en Simulación de papel no se indica como un objeto CMYK en los reportes de Postflight. Para obtener más información acerca de la característica Simulación de papel, consulte la [página 13](#).

NOTA: No puede utilizar Postflight al mismo tiempo que utiliza las siguientes características: Progresivas, Colores de sustitución o Combinar separaciones. El controlador de impresora tiene restricciones para estas opciones de impresión.

En los ejemplos siguientes se muestra cómo Postflight puede ser útil para los usuarios que exigen color de alta calidad.

Para diagnosticar un color inesperado (consulte la [página 49](#))

Utilice Postflight para diagnosticar un color inesperado aparecido en un trabajo o para determinar qué valores de impresión o calibración se aplican a un trabajo.

Para comprobar el estado de calibración antes de imprimir un trabajo (consulte la [página 51](#))

Tenga en cuenta lo siguiente antes de imprimir un trabajo:

- Es posible que el EX Print Server contenga varios conjuntos de calibración. ¿Qué conjunto de calibración se aplica a mi trabajo?
- ¿Cuándo fue calibrado el EX Print Server por última vez?
- ¿Qué instrumento se utilizó en la última calibración?

Para comprobar la calidad del perfil de salida (consulte la [página 52](#))

Si está considerando la posibilidad de utilizar un nuevo papel para el cual no dispone de un perfil personalizado, o bien si sospecha que el perfil de salida de su dispositivo de impresión puede no describir exactamente su comportamiento de color, compruebe el perfil de salida mediante la impresión de la página de prueba de Postflight.

Para diagnosticar un problema de color de un objeto concreto (consulte la [página 53](#))

Si los expertos han verificado que la calibración es correcta y que los valores globales, incluido el perfil de salida, son correctos, pero el color de un objeto determinado sigue siendo distinto del previsto, puede imprimir un documento codificado por colores y diagnosticar el problema.

Los procedimientos detallados de estos ejemplos se describen en las siguientes secciones.

NOTA: Para cada uno de los procedimientos siguientes, en lugar de imprimir el reporte al EX Print Server, puede enviarlo a la cola En espera del EX Print Server y hacer una presentación preliminar de la información (de un trabajo con datos de trama) en ImageViewer. Para obtener información acerca de ImageViewer, consulte [ImageViewer](#). Para ver de forma correcta el color de un trabajo, debe configurar adecuadamente el monitor y el perfil de monitor. Para obtener más información acerca del monitor y el perfil de monitor, consulte la [página 12](#).

NOTA: Los procedimientos que se siguen para imprimir un trabajo son similares tanto en las computadoras Windows como en Mac OS.

Ejemplo 1: Diagnóstico de un color inesperado

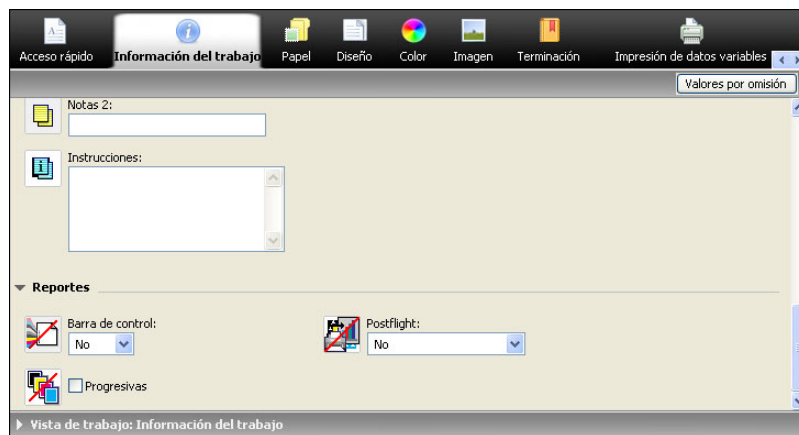
Utilice el siguiente procedimiento para imprimir un trabajo con el valor No en la opción Postflight.

PARA IMPRIMIR UN TRABAJO

- 1 Abra un trabajo en su aplicación.
- 2 Seleccione Imprimir.
- 3 Seleccione el EX Print Server como impresora y haga clic en Propiedades.

Aparece el cuadro de diálogo Propiedades con la pestaña Impresión Fiery seleccionada.

- 4 Haga clic en los iconos de opción y especifique los valores de las opciones de impresión.
- 5 Haga clic en el icono Información del trabajo.
- 6 Seleccione No en el menú Postflight.



- 7 Haga clic en Aceptar para cerrar el cuadro de diálogo Propiedades.
- 8 Haga clic en Imprimir.

El trabajo se imprime al EX Print Server.

Después de imprimir un trabajo, utilice el procedimiento siguiente para diagnosticar un color inesperado e imprimir el trabajo con valores de color editados.

PARA DIAGNOSTICAR UN COLOR INESPERADO E IMPRIMIR CON VALORES DE COLOR EDITADOS**1 Haga clic en el icono Información del trabajo.****2 Seleccione Todos los componentes en el menú Postflight.**

Para obtener información acerca de los componentes de Postflight, consulte la [página 44](#).

3 Haga clic en Aceptar para cerrar el cuadro de diálogo Propiedades.**4 Haga clic en Imprimir.**

Se imprimen la página de prueba de Postflight, las páginas con codificación por colores y los reportes de Postflight.

5 Revise todas las páginas de Postflight.

Para obtener más información acerca de las páginas de Postflight, consulte la [página 44](#).

6 Haga los cambios adecuados basándose en las páginas de Postflight.

Para obtener más información acerca de los cambios, consulte la sección siguiente.

7 Seleccione No en el menú Postflight.**8 Haga clic en Aceptar.****9 Haga clic en Imprimir.**

El trabajo se imprime al EX Print Server con los valores de color editados.

10 Regrese al paso 1 en caso necesario.

Repita los pasos hasta obtener unos resultados de color satisfactorios.

Realización de cambios

Después de revisar la información de Postflight, determine qué cambios son necesarios y aplíquelos. En función de su entorno de impresión, el estado del dispositivo de impresión y los valores de color, los campos posibles son los siguientes:

- Corrija los problemas del dispositivo de impresión (consulte la documentación que se suministra con el dispositivo de impresión).
- Calibre el EX Print Server (consulte [Impresión a color](#)).
- Edite los colores del perfil de salida con Command WorkStation (consulte la Ayuda de Command WorkStation).
- Cambie la configuración por omisión en Command WorkStation (consulte la Ayuda de Command WorkStation).
- Cambie los valores de las opciones de impresión específicas del trabajo mediante Propiedades del trabajo de Command WorkStation.

Ejemplo 2: Comprobación del estado de la calibración

Utilice el siguiente procedimiento para comprobar el estado de la calibración antes de imprimir un trabajo.

PARA COMPROBAR EL ESTADO DE CALIBRACIÓN E IMPRIMIR CON EL ESTADO DE CALIBRACIÓN ÓPTIMO

- 1 Haga clic en el icono **Información del trabajo**.
- 2 Si no ha impreso el reporte detallado, seleccione **Reporte detallado** en el menú **Postflight**.
Si ha impreso el reporte detallado y está familiarizado con su contenido, seleccione **Reporte resumido**.

Para obtener más información acerca de los reportes de Postflight, consulte la [página 45](#).

- 3 Haga clic en **Aceptar**.
- 4 Haga clic en **Imprimir**.
Se imprime la página de Reporte detallado o de Reporte resumido.
- 5 Revise la información en la página de valores globales de **ColorWise**.
- 6 Realice la calibración en caso necesario.

Si se han realizado trabajos de servicio técnico en el dispositivo de impresión desde la última calibración o ésta no se ha realizado nunca, realice la calibración utilizando el conjunto de calibración especificado en el reporte de Postflight.

Para obtener más información acerca de la calibración, consulte [Impresión a color](#).

- 7 Seleccione **No** en el menú **Postflight**.
- 8 Haga clic en **Aceptar**.
- 9 Haga clic en **Imprimir**.
- 10 El trabajo se imprime al EX Print Server calibrado de nuevo.

Ejemplo 3: Comprobación de la calidad del perfil de salida

Utilice el siguiente procedimiento para comprobar la calidad del perfil de salida del dispositivo de impresión.

PARA COMPROBAR LA CALIDAD DEL PERFIL DE SALIDA E IMPRIMIR CON EL PERFIL DE SALIDA ÓPTIMO

1 Haga clic en el icono Información del trabajo.

2 Seleccione Página de prueba en el menú Postflight.

Para obtener más información acerca de la página de prueba de Postflight, consulte la [página 44](#).

3 Haga clic en Aceptar.

4 Haga clic en Imprimir.

La página de prueba de Postflight se imprime al EX Print Server.

5 Revise la calidad del color en la página de prueba de Postflight.

NOTA: Asegúrese de que esta página se haya impreso con los mismos valores de papel y opciones de impresión que el trabajo.

6 Revise las instrucciones de la página de prueba de Postflight.

7 Edite el color del perfil de salida o cree un perfil si es necesario.

Es posible que necesite personalizar el perfil de salida o crear uno para obtener unos resultados óptimos con el papel utilizado con el trabajo.

8 Seleccione No en el menú Postflight.

9 Haga clic en Aceptar.

10 Haga clic en Imprimir.

El trabajo se imprime al EX Print Server con el perfil de salida editado o recién creado.

Ejemplo 4: Diagnóstico de un problema de color de un objeto concreto

Utilice el siguiente procedimiento para diagnosticar un problema de color.

PARA DIAGNOSTICAR UN PROBLEMA DE COLOR DE UN OBJETO CONCRETO E IMPRIMIR CON LOS VALORES DE COLOR EDITADOS

- 1 Haga clic en el icono Información del trabajo.
- 2 Seleccione Páginas con código color en el menú Postflight.

Para obtener más información acerca de las páginas con codificación por colores de Postflight, consulte la [página 44](#).

- 3 Haga clic en Aceptar.
- 4 Haga clic en Imprimir.

Las páginas con codificación por colores de Postflight se imprimen al EX Print Server.

NOTA: También puede enviar las páginas con codificación por colores a la cola En espera del EX Print Server y ver una presentación preliminar de las mismas en ImageViewer. Para ver una presentación de las páginas con ayuda de ImageViewer, asegúrese de que su monitor esté configurado de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y de que haya especificado el perfil de monitor correcto para su monitor. Para obtener más información acerca de los perfiles de monitor, consulte la [página 12](#).

- 5 Revise las páginas con codificación por colores de Postflight.
- 6 Haga cambios en los valores de color, si es necesario.

Para obtener más información acerca de las opciones de impresión de ColorWise para los distintos espacios colorimétricos, consulte [Impresión a color](#).

NOTA: Utilice la opción Sólo páginas con código color para enviar un trabajo a otro dispositivo de impresión que tenga requisitos específicos de espacio colorimétrico. Por ejemplo, un documento destinado a un sistema de impresión que sólo admite CMYK sólo debe presentar objetos coloreados con Cian.

- 7 Seleccione No en el menú Postflight.
- 8 Haga clic en Aceptar.
- 9 Haga clic en Imprimir.

El trabajo se imprime al EX Print Server con los valores de color editados.

SEPARACIONES CON VARIAS PLANCHAS

La función Separaciones con varias planchas permite combinar varias planchas de color separadas previamente a partir de un trabajo de PostScript para crear una impresión en color compuesta. Admite: cian, magenta, amarillo, negro y uno o varios colores planos.

El resultado de la combinación de varias planchas es predecible y preciso, independientemente de la aplicación original que utilice. Esta característica también admite completamente los formatos de archivo DCS 2.0 incluidos en los trabajos de impresión de PostScript creados en una aplicación de diseño de páginas.

Flujo de trabajo con separaciones con varias planchas

Utilice el procedimiento siguiente para imprimir una impresión compuesta en color desde el controlador de impresora.

NOTA: Los procedimientos que se siguen para realizar una impresión compuesta en color son similares tanto en las computadoras Windows como en Mac OS.

PARA REALIZAR UNA IMPRESIÓN COMPUESTA EN COLOR

- 1 Abra un documento separado por colores en una aplicación admitida.
- 2 Seleccione Imprimir.
- 3 Seleccione el EX Print Server como impresora y haga clic en Propiedades.

Aparece el cuadro de diálogo Propiedades con la pestaña Impresión Fieri seleccionada.

- 4 Haga clic en el icono Color.



- 5 Seleccione Combinar separaciones.
- 6 Haga clic en Aceptar, y a continuación haga clic en Imprimir.

La impresión compuesta en color se envía al EX Print Server.

Opción de impresión Combinar separaciones

El acceso a la característica Separaciones con varias planchas se realiza a través de la opción de impresión Combinar separaciones del controlador de impresora.

La opción de impresión Combinar separaciones tiene los valores siguientes:

- No (por omisión)
- Sí

Aplicaciones admitidas

Las aplicaciones siguientes han sido verificadas con Mac OS y Windows para confirmar la compatibilidad con la característica de separaciones con varias planchas:

- Adobe Illustrator
- Adobe InDesign
- Adobe PageMaker
- Adobe FreeHand
- QuarkXPress

SIMULACIÓN DE PAPEL

La función Simulación de papel proporciona el beneficio de la reproducción colorimétrica absoluta que reproduce el punto blanco del espacio colorimétrico de origen como un color visible en el espacio colorimétrico del perfil de salida.

Flujo de trabajo de Simulación de papel

Utilice el siguiente procedimiento para imprimir un trabajo con el valor Sí fijo en Simulación de papel.

NOTA: Los procedimientos para configurar la opción de impresión Simulación de papel son similares tanto en las computadoras Windows como en Mac OS.

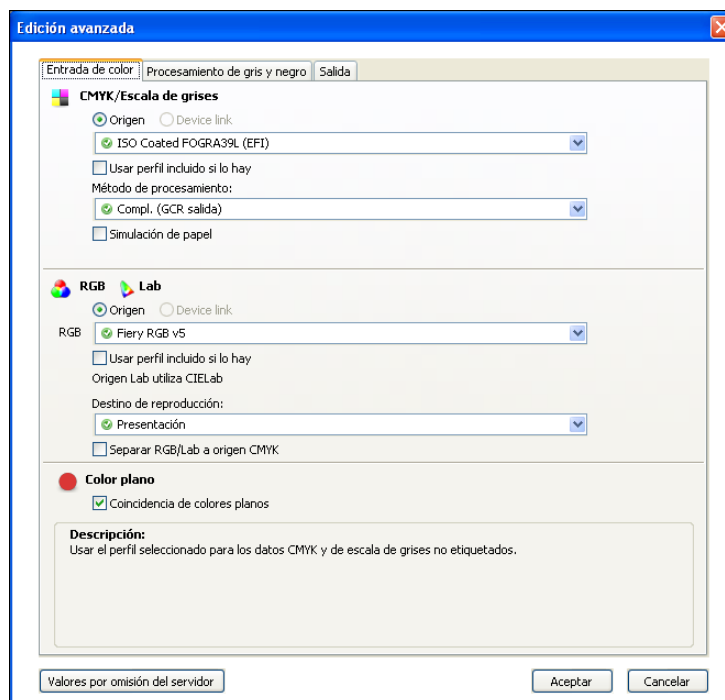
PARA IMPRIMIR CON EL VALOR SÍ FIJO EN LA FUNCIÓN SIMULACIÓN DEL PAPEL

- 1 **Seleccione Imprimir desde la aplicación.**
- 2 **Seleccione el EX Print Server como impresora y haga clic en Propiedades.**

Aparece el cuadro de diálogo Propiedades con la pestaña Impresión Fiery seleccionada.

3 Haga clic en el icono Color y a continuación, haga clic en Valores expertos.

Aparece el cuadro de diálogo Edición avanzada.



4 Seleccione Simulación de papel y haga clic en Aceptar.

5 Haga clic en Aceptar, y a continuación haga clic en Imprimir.

El trabajo se imprime con la característica Simulación de papel fija.

Opción de impresión Simulación de papel

Active o desactive la característica Simulación de papel a través de la opción de impresión del controlador de impresora.

- **Sí:** Realiza la reproducción colorimétrica absoluta.
- **No (por omisión):** Realiza la reproducción colorimétrica relativa.

TIRA UGRA/FOGRA MEDIA WEDGE

La Ugra (la Graphic Technology Research Association de Suiza) y la FOGRA (la Graphic Technology Research Association de Alemania) son organizaciones que apoyan la estandarización y el control de calidad. Juntas, han desarrollado la tira Ugra/FOGRA Media Wedge CMYK v2.0, un dispositivo de control utilizado para evaluar las pruebas en papel. Una versión de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge, que es admitida por el EX Print Server con Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition habilitado, está personalizada para el espectrofotómetro ES-1000.

La tira Ugra/FOGRA Media Wedge, según se imprime en el EX Print Server, incluye muestras de color estándar, así como la resolución del sistema de impresión, el nombre de modelo del EX Print Server y otra información fija requerida por Ugra/FOGRA.



Al incorporar la tira Ugra/FOGRA Media Wedge a cualquier trabajo podrá comprobar la precisión y la coherencia del color del sistema de impresión mediante la medición de los colores de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge con el ES-1000 y el software compatible y comparar las mediciones con los valores de referencia.

Impresión de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge

Hay dos formas de incluir la tira Ugra/FOGRA Media Wedge en un trabajo:

- Mediante la incorporación del archivo Ugra FOGRA-MediaWedge V2.2x.EPS en el documento origen. Este archivo está disponible en el DVD de software del usuario, en la carpeta Color Bars dentro de la carpeta Windows Color Files o Mac Color Files.
- Mediante la habilitación de la opción de impresión Barra de control. La tira Ugra/FOGRA Media Wedge es la imagen de la Barra de control por omisión.

Para obtener más información acerca de la opción de impresión Barra de control, consulte [“Barra de control”](#) en la página 22.

NOTA: Esta versión de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge es diferente de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge utilizada en la Prueba Visual de Altona integrada. Para obtener más información acerca de la Prueba Visual de Altona integrada, consulte [Prueba Visual de Altona integrada](#).

El archivo Ugra FOGRA-MediaWedge V2.2x.EPS no es un archivo EPS normal. La impresión de este archivo sólo se admite en un EX Print Server con Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition habilitado. El archivo no se imprimirá si se modifica y guarda como otra versión. En la actualidad no puede utilizar Compose, Impose ni QDM para incluir la imagen de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge en un archivo PDF.

Lectura de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge

Esta versión de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge está optimizada para el ES-1000. Pueden utilizarse otros espectrofotómetros de lectura de tiras o lectura de puntos, si son admitidos por sus aplicaciones. EFI Color Verifier (que forma parte de Fiery Color Profiler Suite) es la aplicación de control de calidad oficialmente admitida para medir la tira Ugra/FOGRA Media Wedge según se imprime en el EX Print Server.

Las mediciones de referencia no se suministran con la tira Ugra/FOGRA Media Wedge. Con el software adecuado, como por ejemplo Fiery Color Profiler Suite, puede crear sus propias mediciones de referencia, extraerlas de perfiles ICC de referencia o cargarlas a partir de estándares.

Utilización de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge para control de calidad

Puede utilizar la tira Ugra/FOGRA Media Wedge para comparar pruebas digitales con estándares de impresión, tiradas de impresión con estándares de impresión y pruebas digitales con tiradas de impresión. Se diseñó originalmente para comprobar la precisión y la coherencia de los valores CMYK cuando se comparan con la norma internacional ISO 12642, pero no es su único uso. Cuando se imprime la tira Ugra/FOGRA Media Wedge en un trabajo, puede medir la precisión y la coherencia del color del dispositivo de salida para cualquier condición de impresión, ya sea color de simulación CMYK o CMYK de dispositivo.

PRUEBA VISUAL DE ALTONA INTEGRADA

Altona Test Suite es un proyecto de la ECI (European Color Initiative). El Test Suite es adecuado para la evaluación de RIPs así como otros componentes de los flujos de trabajo PDF compuestos para la impresión de pruebas o la impresión de producción. Aunque no esté utilizando todavía el estándar PDF/X, puede utilizar Altona Test Suite para identificar los puntos débiles y las limitaciones de un flujo de trabajo PDF.

La característica Prueba Visual de Altona integrada de Fiery Graphic Arts Package, Premium Edition permite verificar el nivel de compatibilidad con PDF/X que suministra el software y el hardware utilizados en un flujo de trabajo PDF compuesto. Esta prueba se realiza mediante la impresión de una versión gratuita del documento de prueba Visual de Altona en el EX Print Server utilizando el flujo de trabajo PDF que desea verificar. El EX Print Server agrega información a la salida impresa que puede utilizarse para determinar:

- Si el flujo de trabajo utilizado para enviar los documentos PDF al EX Print Server es compatible con PDF/X.
- Si un flujo de trabajo PDF/X es compatible con la interpretación limitada de PDF/X de Altona.
- Si la calidad de color de un flujo de trabajo PDF/X cumple el estándar.

La Prueba Visual de Altona integrada simplifica la configuración y verificación de los flujos de trabajo PDF. Puede verificar la compatibilidad con el PDF/X de Altona sin comprar el Altona Test Suite Application Kit.

Archivo de Prueba Visual de Altona

Puede obtener la versión gratuita del archivo Prueba Visual de Altona que necesita para la Prueba Visual de Altona integrada en la página Web de ECI (www.eci.org). Vaya al área de Descargas y descargue `altona_visual_1v2a_x3.pdf`.

Este archivo PDF debe importarse al EX Print Server mediante Command WorkStation o Hot Folders, no debe imprimirse a través del controlador de impresora. El controlador de impresora convierte el archivo PDF a PostScript y por lo tanto se pierde parte de la información incrustada de PDF/X. El flujo de trabajo PDF/X no puede incluir la impresión a través del controlador de impresora.

Para que la compatibilidad con PDF/X sea comprobada por Altona, configure los siguientes valores para el trabajo de la Prueba Visual de Altona en la Propiedades del trabajo de Command WorkStation:

Opción de impresión	Valor	Dónde se encuentra en Propiedades del trabajo
Calidad de salida PDF/X	Habilitado	Configuración de color experto (en Color)
Sobreimpresión compuesta	Habilitado	Color
Usar perfil incluido si lo hay (RGB)	Habilitado	Configuración de color experto (en Color)
Separar RGB/Lab a origen CMYK	Habilitado	Configuración de color experto (en Color)
Escala	100% (sin escala)	Diseño

Si cambia la escala del archivo de prueba Visual de Altona y cualquier archivo diseñado con objetos dependientes de la resolución suelen producirse fenómenos no deseados como muarés.

Para obtener más información acerca de estas opciones de impresión, excepto para Escala, consulte [Impresión a color](#). Para obtener más información acerca de la Escala, consulte [Impresión](#).

Si utiliza todos estos valores, la salida del archivo de prueba Visual de Altona indicará la compatibilidad con PDF/X acorde con las pruebas de Altona.

Interpretación del resultado de la prueba

El archivo de Prueba Visual de Altona produce la siguiente página impresa. El EX Print Server inserta el resultado de la prueba en el área inferior izquierda.

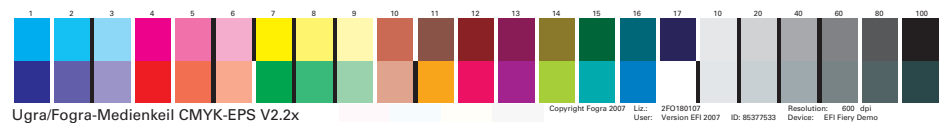
1 Área de resultado de la prueba



La siguiente tabla indica cómo leer los resultados de la prueba:

Resultado de la prueba	Indica
Vacía	Archivo impreso a un EX Print Server sin la característica Prueba Visual de Altona integrada o flujo de trabajo no compatible con PDF/X.
Un mensaje indica que el archivo de prueba no se procesó con la configuración óptima para Altona	El flujo de trabajo no es compatible con PDF/X según la prueba de Altona.
Tira Ugra/FOGRA Media Wedge (un conjunto estándar de barras de color)	El flujo de trabajo es compatible con PDF/X según la prueba de Altona.

Si la tira Ugra/FOGRA Media Wedge, que se muestra en la siguiente imagen, se imprime en el área de resultado de la prueba, el flujo de trabajo es compatible con PDF/X según la prueba de Altona. Por lo tanto es correcto para inspeccionar visualmente y colorimétricamente la página. Si dispone de un espectrofotómetro, como por ejemplo el ES-1000, y de software de control de calidad, como EFI Color Verifier, puede continuar con las mediciones para evaluar el grado de coincidencia de colores. Se ajusta la escala de la versión de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge insertada por el EX Print Server y se coloca para poder realizar fácilmente la lectura con un instrumento de lectura de columnas de muestras.



NOTA: Asegúrese de utilizar la versión gratuita del archivo de Prueba Visual de Altona, no la comprada. La versión comprada siempre incluye una versión de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge en el área inferior izquierda, independientemente de si el flujo de trabajo es válido o no. Además, la versión de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge impresa por la versión comprada no puede leerse adecuadamente con un instrumento de lectura de columnas de muestras.

La Prueba Visual de Altona integrada confirma si su flujo de trabajo mantiene la integridad PDF y si produce una salida válida que puede utilizarse para un mayor análisis e interpretación. Para determinar formalmente el nivel de compatibilidad con PDF/X, consulte la documentación publicada de Adobe. Para obtener más información acerca de cómo interpretar la páginas Altona impresas, consulte la documentación disponible en la ECI (European Color Initiative).

Para obtener información acerca de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge y cómo utilizarla para el control de calidad en flujos de trabajos diseñados por el usuario, consulte [Tira Ugra/FOGRA Media Wedge](#).

Utilización de un flujo de trabajo PDF/X no compatible con Altona

Si aparece texto en el área de resultado de la prueba en lugar de la tira Ugra/FOGRA Media Wedge, no puede seguir utilizando la página para las pruebas de Altona porque el flujo de trabajo no es compatible con PDF/X de acuerdo a las pruebas de Altona. Sin embargo, el EX Print Server no está limitado a la interpretación de Altona de PDF/X. En concreto, si está utilizando el EX Print Server para la impresión de producción en lugar de para la impresión de pruebas, podría seleccionar una configuración de trabajo que no es compatible con PDF/X de acuerdo a las pruebas de Altona. Por ejemplo, podría seleccionar:

- Deshabilite la opción Separar RGB/Lab a origen CMYK en los flujos de trabajo PDF/X de producción, para aprovechar la gama máxima del sistema de impresión.
- Reducir la escala del documento para aumentar los márgenes o ampliarla para reducir los márgenes.
- Utilizar las opciones específicas del EX Print Server, como por ejemplo Suavizado de imagen, que alteraría el archivo de Prueba Visual de Altona pero mejoraría su salida impresa de producción.

Para obtener la mejor salida posible de Altona Test Suite, consulte la información sobre el archivo de Prueba Visual de Altona en

<http://www.efi.com/support/production/fiery/production/how-to/sys8/>

Altona ayuda a verificar la compatibilidad con PDF/X, con cierta tendencia a los estándares de color ISO. Le recomendamos que no se limite al color ISO. El PDF/X le permite definir sus propios espacios colorimétricos y aprovechar al máximo la más amplia gama de colores posible con las impresoras digitales.

Para obtener más información acerca del PDF/X y cómo crear documentos compatibles, consulte los documentos e información disponibles en Adobe.

ÍNDICE

A

Altona 58
archivos de calibración de medias tintas 36

B

Barra de control
 acerca de 22
 barra de control por omisión 23
 flujo de trabajo 23
 imprimir 25
 opción de impresión 23
 personalizados 25
Barra de control personalizada 25

C

Calidad de salida PDF/X 61
coherencia del color 58
colores, pruebas 38
Combinar separaciones
 opción de impresión 55
Command WorkStation
 Barra de control, característica 25
 calibración de medias tintas 37
 Correlación de impresión de dos colores,
 definición 19
 Edición del punto blanco de simulación de
 papel 15
 Progresivas, características 31
 Reventado automático, configuración 28
 Simulación de medias tintas,
 características 34
compatibilidad PDF/X 60
Correlación de impresión de dos colores
 definir 19
 imprimir 20

E

EFI Color Verifier 59, 63
espectrofotómetro 58, 63

F

FOGRA 58
funciones de artes gráficas 9

H

Hot Folders, filtros 42

I

ImageViewer, acceso 38

M

monitor, configurar 12

P

perfil de monitor, especificar 12
perfil de salida
 Postflight 48, 50, 52
 Simulación de papel 15, 17, 56
 Spot-On 20
Postflight
 acerca de 44
 calidad del perfil de salida 48, 52
 Cola En espera 53
 colores inesperados 48, 49
 colores planos 45
 ColorWise, opciones de impresión 46
 estado de la calibración 48, 51
 flujo de trabajo 47
 frente a Colores de sustitución 47
 frente a Combinar separaciones 47
 frente a Progresivas 47
 hacer cambios 50
 ImageViewer 53
 información 50
 opción de impresión 47
 Página de prueba 52
 página de prueba 44
 página de valores globales 51
 página de valores globales de ColorWise 45
 páginas con codificación por colores 44, 53
 páginas de valores específicos de los
 objetos 45
 perfil de monitor 53
 problemas de color 48, 53
 Reporte detallado 51
 Reporte resumido 51
 reportes detallados 46
 Simulación de papel 47

precisión del color 58
Progresivas
 configurar 31
 flujo de trabajo 29
 imprimir 31
 opción de impresión 30
 por omisión 30
prueba de colores 38
Prueba Visual de Altona integrada 58, 60

R

Reventado automático
 acerca de 26
 configurable 26
 configurar 28
 flujo de trabajo 26
 imprimir 28
 por omisión 27

S

Separaciones con varias planchas
 flujo de trabajo 54
Simulación de medias tintas
 calibrar 35
 Definido por aplicación 32
 flujo de trabajo 32
 imprimir 33, 34
 opción de impresión 32
 Periódico 32
 personalizar 34
 Tramado definido por el usuario 32
Simulación de papel
 Completo (GCR de salida) 17
 edición de punto blanco 15
 flujo de trabajo 13, 56
 imprimir 16, 56
 opción de impresión 14, 57
 valores fijos 14, 56

T

terminología 7
Tira Ugra/FOGRA Media Wedge 58, 63
trabajos, ver las pruebas en línea de los 38